

北溫分行
1457 Louisa St.
North Vancouver
(604) 981-1111

高貴林分行
41 Pocaterra Dr.
2755 Louisa St.
Port Moody
(604) 461-1111

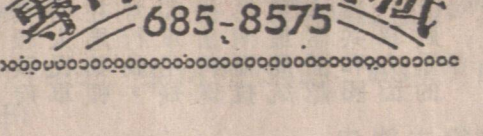
京士威分行
 5210 Kingsway | 高雲街
 Burnaby, B.C. C.
 (604) 438-6411
 列治文新華埠分行
 #120-8191
 Westminster Hwy.
 Richmond, B.C. C.
 (604) 276-8700

菲莎
6373
Vanc
(604)
百老
601 V
Vanc
(604)

溫哥華華埠分行
530 Main Street
Vancouver, B.C.
(604) 683-9611
溫列治分行
5812 Cambie Street
Vancouver, B.C.
(604) 325-1868

溫哥華總行
 35 West Georgia Street
 Vancouver, B.C.
 (604) 685-1000
 溫哥華華埠分行
 11 Main Street
 Vancouver, B.C.
 (604) 668-4682

溫
88
V
(6
溫
60
V
(6



685-8575

失靈的。
接近一
半是
騙

失靈的。
接近一
半是
騙


EBCO TECHNOLOGIES INC.
 Human Resources Department
 7851 Alderbridge Way
 Richmond, B.C. V6X 2A4
 A member of The Ebco Group

Regional Service Engineer
 (Taiwan)

This highly activated person will set up and operate our Asia Pacific Regional Service Centre in Taipei. He/She will receive six months training in Vancouver, Canada and then provide operations support and warranty service for Ebco installations in the region.

Requirements:

- Fluent in English and Mandarin, good communication skills.
- Engineering Degree or Technical Diploma.
- Experience with complex mechanical and electrical/electronic systems and personal computer skills.
- Demonstrated ability in effective problem solving.
- Experience in the field of particle accelerators is an asset.

Please send your resume (English and Chinese) to:

保證更高RRSP利率

滙豐銀行之定期可兌換RRSP註冊退休儲蓄計劃利率保證比皇家銀行，加拿大帝國商業銀行，滿地可銀行，豐業銀行，多倫多道明銀行，加拿大國家銀行，加拿大信託、皇家信託，及滿地可信託所出示之利率為高。

欲知詳情，請向就近任何一間分行垂詢。

Hongkong Bank of Canada 滙豐銀行

溫哥華總行
885 West Georgia Street
Vancouver, B.C.
(604) 685-1000

溫哥華華埠分行
601 Main Street
Vancouver, B.C.
(604) 668-4682

溫哥華華埠分行
530 Main Street
Vancouver, B.C.
(604) 683-9611

溫列治分行
5812 Cambie Street
Vancouver, B.C.
(604) 325-1868

菲沙街分行
6373 Fraser Street
Vancouver, B.C.
(604) 324-2481

百老匯分行
601 West Broadway
Vancouver, B.C.
(604) 668-4735

京士威分行
5210 Kingsway (高雲活)
Burnaby, B.C.
(604) 438-6411

列治文新華埠分行
#120-8191
Westminster Hwy.
Richmond, B.C.
(604) 276-8700

列治文分行
4800 No. 3 Road
Richmond, B.C.
(604) 270-8711

列治文分行
6800 No. 3 Road
Richmond, B.C.
(604) 273-1961

北溫分行
1457 Lonsdale Avenue
North Vancouver, B.C.
(604) 980-2451

高貴林分行
41 Poco Place
2755 Lougheed Hwy
Port Coquitlam, B.C.
(604) 464-6444

聯邦經濟政策不當 導致卑詩損失慘重 去年財政收入減少五億元

【本報多倫多訊】一個最近發表的研究報告指出，由於聯邦政府將通貨膨脹率作為其最高的經濟政策，使卑詩省去年的經濟損失高達五億元，且在過去三年內，損失的就業職位達一萬五千個。

該報告指出，為了刺激加拿大的經濟，渥太華當局停止使用縮小利率與通貨膨脹率的方式，而轉而採用提高利率的方式，這使得卑詩省在一個經濟衰退時期，承受了過高的利率負擔。

卑詩省財政廳長簡嘉年表示，卑詩省在去年承受了過高的利率負擔，這使得卑詩省在去年承受了過高的利率負擔，這使得卑詩省在去年承受了過高的利率負擔。

烏克蘭議會發聲明 謂克里米亞屬烏國

【莫斯科六日電】烏克蘭議會昨日發表聲明，重申克里米亞是烏克蘭的一部分，並呼籲克里米亞人民團結一致，反對俄羅斯的吞併。

聲明指出，克里米亞是烏克蘭的一部分，這是烏克蘭人民的心願，也是國際社會的公認。烏克蘭議會呼籲克里米亞人民團結一致，反對俄羅斯的吞併。

德總理謂援助獨聯 應與裁軍互相聯繫

【柏林六日電】德國總理科爾昨日表示，德國將繼續支持獨聯體，但援助必須與裁軍相聯繫。

科爾表示，德國將繼續支持獨聯體，但援助必須與裁軍相聯繫。他強調，裁軍是獨聯體穩定的基礎，也是國際安全的保障。

台灣擬開放公務人員 赴大陸參加文教活動

【台北六日電】台灣行政院昨日表示，將考慮開放公務人員赴大陸參加文教活動。

行政院表示，將考慮開放公務人員赴大陸參加文教活動。這項政策旨在促進兩岸文化交流，加強民間聯繫。

土國不斷雪崩 死傷近二百人

【安卡拉六日電】土耳其南部地區昨日發生多起雪崩，造成嚴重人員傷亡。

據初步統計，雪崩共造成近二百人死傷。救援人員正在全力搶救受困人員。

中國派代表出席 聯合國貿易發展會議

【北京六日電】中國政府昨日宣佈，將派代表出席在紐約舉行的聯合國貿易發展會議。

中國代表團將就發展中國家的貿易問題與國際社會進行交流與合作。

【本報多倫多訊】聯邦政府削減一些由省政府和聯邦政府共同負擔的計劃的撥款，卑詩省長哈格爾昨日表示，卑詩省將對聯邦政府的這一決定表示遺憾。

哈格爾表示，聯邦政府的這一決定將對卑詩省的經濟發展產生負面影響。他呼籲聯邦政府重新考慮這一決定，並尋求與卑詩省政府達成協議。

新春大減價 四天

(二月六日至九日)

明和公司

華埠總店

精美廚具全部 七五折

(特價品及電飯煲除外)

ming wo

華埠總行：片打東街23號
電話：683-7268
華埠特別營業時間：
周四、五 9 AM-9 PM
周六 9 AM-6 PM
周日 10 AM-6 PM

- Henckels德國孖人牌刀 七折
- Revere美國銅底煲 七折
- Lagostina意大利不銹鋼煲 五折

超能隔空療病發表會

免費進場

佛乘宗傳人 彭金泉 總教授

簡介：現任中華民國大乘禪功學會理事長，大陸貴陽中醫學院客座教授。一九八九年北京世界醫學氣功學會成立大會表演放光為千人療病轟動世界氣功界。一九九〇年九月澳洲發表論文，為數百人隔空療病轟動澳洲。一九九一年元月台北世界氣功學會成立大會，放光為千人療病，再度震驚全美。一九九一年十月五度赴美洛杉磯弘法，治癒華僑宿疾無數，再度震驚加國。一九九一年九月二度赴加拿大溫哥華弘法，治癒華僑宿疾數百人震驚加國。擔任台北中央警官學校大乘禪功總教練，救國團大乘禪功班教授。學員及受惠者數萬人。

◎發表內容 現場表演

一、免費為您打通氣脈，隔空療病。

二、遠距離隔空療病，現場免費治病。

三、放光加持全場，同時為數百人隔空療病。

四、解答禪定與練氣各種疑難雜症。

◎發表日期：時間：地點：

★二月九日(週日)下午二時至五時(第一場)
7211 WESTMINSTER HWY., RICHMOND, B.C.

★二月十日(週一)下午七時至十時(第二場)
7211 WESTMINSTER HWY., RICHMOND, B.C.

◎開班日期：時間：地點：

氣功學初級班：二月十一日(週二)晚上七時起
七天速成。

氣功學中級班：二月六日(週四)晚上七時起，
十天速成。

氣功學高級班：二月六日(週四)晚上七時起，
十天速成。

APRILS RAILROOM TAIYUAN INN,
711 WEST BURNHAMTHORPE RD., WILLOWDALE, B.C.
V2B 3Y2 (604) 879-0511

◎練功效果：

★失眠症心臟病、高血壓、肝、腎、婦女病、各種痛症、不藥而癒。

★三個月後可吸氣、發氣、吸收佛光、太陽能……等。

★中級班結業可隔空為自己、他人療病。

★解決一切禪定與練氣偏差疑難雜症。

★打通任督二脈、全身百脈、增強體能、開發潛能。

1991.4.10.彭總教授在加拿大溫哥華為來賓隔空療病時佛光顯現。

1989.8.1.彭總教授在台北日本華僑放光持時，佛光遍滿佛堂。

1990年11月彭總教授在高雄發表會百公尺外隔空療病時佛光遍滿全場。

1989年10月1日彭總教授在彰化為學員隔空療病時佛光顯現。

主辦單位：加拿大溫哥華大乘禪功同修會。
電話：六〇四-三二二八六〇鍾老師、溫教授。
傳真：六〇四-三二二八二五五

三十日溫哥華酒樓 雲交響樂團 二屆人情餐舞會

助贊事領總雲駐國法

(溫哥華訊) 溫哥華交響樂團籌備委員會，為籌集經費，將於二月十三日(星期四)晚八時，在溫哥華大酒店舉行第二屆人情餐舞會。該會主席雲雲表示，該會自成立以來，已籌得經費四萬六千五百元，而今年籌款所得，比去年增多百分之三十。

此外，該會定於二月十三日(星期四)晚八時，在溫哥華大酒店舉行第二屆人情餐舞會。該會主席雲雲表示，該會自成立以來，已籌得經費四萬六千五百元，而今年籌款所得，比去年增多百分之三十。

林西河堂九牧公所
近期舉辦多項活動
十六日在堂所春節聯歡

(溫哥華訊) 林西河堂九牧公所，為慶祝春節，將於二月十六日(星期日)晚八時，在該堂舉行春節聯歡餐舞會。該會主席林西河表示，該會自成立以來，已籌得經費四萬六千五百元，而今年籌款所得，比去年增多百分之三十。

代東
本會謹訂於一九九二年二月十六日(星期日)下午一時在本會禮堂舉行猴年春節聯歡餐舞會，並設酒會茶點、抽獎遊戲、派發兒童玩具新年利是、瑞獅國技表演等節目助興。

代東
中山隆鎮同鄉會謹訂於二月二十三日(星期日)下午六時假座百樂酒樓舉行春節聯歡餐舞會，凡我會員踴躍參加並希早日前來報名繳費以便編排席位是荷。

快樂山社區中心 各項研討專題講座

(溫哥華訊) 快樂山社區中心，為推廣社區服務，將於二月十二日(星期三)晚八時，在該中心舉行各項研討專題講座。該中心主席表示，該中心自成立以來，已籌得經費四萬六千五百元，而今年籌款所得，比去年增多百分之三十。

全加開平總會
耆英組團平宴會

(溫哥華訊) 全加開平總會，為慶祝春節，將於二月十六日(星期日)晚八時，在該會禮堂舉行耆英組團平宴會。該會主席表示，該會自成立以來，已籌得經費四萬六千五百元，而今年籌款所得，比去年增多百分之三十。

鳴謝啟事
本人近因身體違和，入醫院療養，經痊癒出院。在院期間，承蒙雲雲、洪門、梅、昆仲、至德、德堂、三德書社、岡州總會、培英校友會、各親戚友好、到院慰問，並惠賜鮮花、報紙、禮物。衷心感謝，現遵醫吩咐，在家休養，未克一一登門面謝，謹綴數言登於報端，聊表謝意。並祝新年進步，身體健康。

代東
謹訂於一九九二年二月十五日(星期六)下午六時假座名園大酒家舉行春節聯歡餐舞會，卡拉OK音樂節目與幸運抽獎助慶。統計全體台山邑僑踴躍參加。

代東
溫哥華台山同鄉會同人敬約
謹訂於一九九二年二月十五日(星期六)下午六時假座名園大酒家舉行春節聯歡餐舞會，卡拉OK音樂節目與幸運抽獎助慶。統計全體台山邑僑踴躍參加。

培元氣、健脾胃、祛病強身

「神功元氣袋」療效超卓，患者盛讚

(溫哥華訊) 溫哥華培元氣袋，為一種專治各種疑難雜症之良藥。該袋係由名醫研製，具有培元氣、健脾胃、祛病強身之功效。凡患有氣血兩虧、精神不振、腰酸背痛、四肢無力、失眠多夢、頭暈目眩、心悸怔忡、食慾不振、消化不良、便秘、婦女經期不調、赤白帶下、產後虛弱、小兒疳積、驚風、咳嗽、哮喘、氣喘、肺病、糖尿病、高血壓、冠心病、中風後遺症、癱瘓、癲癇、精神分裂症、癌症、 AIDS、各種疑難雜症，服之立見奇效。

全加開平總會
華僑氣功班招生

(溫哥華訊) 全加開平總會，為推廣氣功，將於二月十六日(星期日)晚八時，在該會禮堂舉行華僑氣功班招生。該會主席表示，該會自成立以來，已籌得經費四萬六千五百元，而今年籌款所得，比去年增多百分之三十。

代東
謹訂於一九九二年二月十六日(星期日)下午六時假座名園大酒家三樓舉行春宴聯歡大會，敬請各宗親戚友携眷踴躍參加，共慶榮幸。

昭倫公所春宴通告
謹訂於二月廿二日(星期六)下午六時假座廣州樓大酒家舉行春節聯歡餐舞會，希各踴躍踴躍參加，共慶新春。

林鄭金蘭喪禮榮哀

林鄭金蘭族堂所經費

(溫哥華訊) 林鄭金蘭族堂所，為籌集經費，將於二月十六日(星期日)晚八時，在該堂舉行林鄭金蘭喪禮榮哀。該堂主席表示，該堂自成立以來，已籌得經費四萬六千五百元，而今年籌款所得，比去年增多百分之三十。

代東
謹訂於一九九二年二月十六日(星期日)下午六時假座名園大酒家三樓舉行春宴聯歡大會，敬請各宗親戚友携眷踴躍參加，共慶榮幸。

恩平總會館代東
謹訂於一九九二年二月十五日(星期六)下午六時假座名園大酒家舉行春節聯歡餐舞會，卡拉OK音樂節目與幸運抽獎助慶。統計全體台山邑僑踴躍參加。

代東
中山隆鎮同鄉會謹訂於二月二十三日(星期日)下午六時假座百樂酒樓舉行春節聯歡餐舞會，凡我會員踴躍參加並希早日前來報名繳費以便編排席位是荷。

恩平總會館同人敬約
謹訂於一九九二年二月十五日(星期六)下午六時假座名園大酒家舉行春節聯歡餐舞會，卡拉OK音樂節目與幸運抽獎助慶。統計全體台山邑僑踴躍參加。

林西河堂九牧公所
近期舉辦多項活動
十六日在堂所春節聯歡

訃告

先室馬李樸慧女士於一九九二年二月六日(星期四)晚上九時半在溫哥華聖保羅醫院因病離世蒙主寵召息勞歸主在世寄居七十七載茲定於二月十一日(星期二)下午一時正假座嘉蘭希雲殯儀館(GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL 1235 E. HASTINGS ST. VANCOUVER)舉行安息禮拜隨即移送遺體至科士蘭墓園安葬謹此訃

夫馬振玉

孝男 漢寧

媳 凌邁羣

漢明 媳區妙貞

漢雄 媳鄺華茵

漢昌 媳梁寶琴

孝女「芳華」

英華 婿陳江聲

寶華 婿沈永福

珍華 婿李立展

美華 婿文健文

男孫 傑文 媳安宇音

女孫 苑華 媳苑文

苑麗 媳苑珊

苑亮 媳李應力

男外孫 陳頌賢 李領力

沈澤輝 李領力

女外孫 陳頌恩 沈澤康

同敬告

敬謝花圈、賻儀，請折現金，捐助

聖保羅醫院，聖約瑟醫院

治喪處：溫哥華三十四街東，三百五十五號

聯絡電話：三二二·八〇八三

花舖
Louie's Florist
371 E. Hastings Street
Vancouver, B.C. V6A 1P3
TEL: 683-5124
總代理李氏花屋
中國名花
桂花
米仔蘭
黃花白蘭
含笑花
本店常備
長青樹木
結婚花球
花籃花牌
長生花園
歡迎光顧
呂頌主理
GEO. LOUIE 住宅: 255-9675

訃告

先嚴梁公炳昌廣東中山環城福涌村人氏不幸痛於一九九二年二月二日上午十一時病逝於華安安老院積閱享壽九十八歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於二月十二日(星期三)下午一時假座安堂殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於海景墓園
宗親戚友鄉世誼哀此訃

聞

孤哀子「松昆」媳「方慶雲」
媳林曼英
孤哀女「少珍」媳「劉文煥」
媳李麗珍
少婿郭振鵬
男孫 廣祺 媳杜結韶
廣祥 媳馮小路
廣雅 媳葉麗詩
俊康 媳馬麗珍
展能 媳馬麗珍
女孫 廣蓮 媳羅順新
廣蘭 媳劉澤文
廣瑞 媳黃啓彬
廣梅 媳陳君
女孫 慧怡 媳 DAVID STANDERIDGE
慧心
慧玲 媳徐汝霖
慧賢 媳 GARY VAUGHAN
慧昭 媳 ANNE KISTELOT
慧中
Diane 媳 NORMAN CHAN
BEVERLY
外孫男 FREEMAN COCK, EISENHOWER COCK
外孫女 ASTRID COCK, VAY COCK
曾孫 仲輝 媳 明華 樂榮
曾孫 倩映 媳 純映 詠妮
外曾孫男女共二十名
同泣告

月蓮

花舖

Lisa Florist
喜士定東街三九二號
392 E. HASTINGS ST.,
VAN., B.C. V6A 1P4
689-5829
電話訂購·專人送貨
歡迎參觀
花牌花圈
四季時花
長青樹木
花球花籃
絲花擺設

訃告

先慈廖門鍾彩穆太夫人廣東省新會崖西仙洞北鄉仁和里人不幸痛於一九九二年二月二日中午十二時四十五分與世長辭積閱享壽八十有五不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於二月十二日(星期三)上午十時正假座安堂殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園
宗親戚友鄉世誼哀此訃

聞

杖期夫廖洪進
哀子 華惠 媳黃亦愛
哀女 女如 婿黃華信
男孫 榮輝 媳李少珍
發輝 媳何少華
女孫 梅馨
梅瑛 媳關俊華
女曾孫 婉怡 嘉怡
男曾孫 榮光
女曾孫 安麗
男外孫 嘉禮
女外孫 嘉禮
雪芳 外孫 婿黃卓榮
雪儀 春蘭 美蘭
男外曾孫 米高
同泣告

訃告

先慈馬門黃氏美玉太夫人廣東台山白沙永安村人不幸痛於一九九二年二月三日下午三時病逝於中央醫院積閱享壽九十歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於二月十一日(星期二)下午一時假座安堂殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園
宗親戚友鄉世誼哀此訃

聞

孤哀子 爵立 媳馬美英
孤哀女 月優 媳黃瀚章
男孫 德英 德高
女孫 新美 新儀
外孫男 黃日明 媳蘇艷雲
黃志堅 媳馬小慈
黃仁舜
外孫女 黃拉燕 女婿駱英夫
外曾孫 黃家豪 駱家俊
同泣告

訃告

先慈廖門蔣珠盤太夫人廣東新會沙堆界堂里人氏不幸痛於一九九二年二月四日上午三時病逝於寓所積閱享壽八十六歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於二月十二日(星期三)下午一時假座 BELLA FUNERAL CHAPEL 殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園
宗親戚友鄉世誼哀此訃

聞

孤哀子 廖祥光 媳馬珍美
孤哀女 廖雅煥 婿林持順
男孫 維靖 彥斐
外男孫 林衛庭 林振漢
外女孫 林美鶯 林美錦
同泣告

治喪處：BELL FUNERAL CHAPEL
2746 E. HASTINGS VAN.
TEL: 255-8626

風水山地
40年代已買下挑連
坡頂不水浸永遠通
科士蘭墓園每幅九地
百起轉名無稅可分九地
87396991
本報廣告
效力宏大

英評論員預測世界經濟發展

中國經濟增長潛力大 下世紀躋身富國行列

香港或中國某地將成爲世界經濟之都

【倫敦六日電】英國著名經濟評論員威爾遜，本月四日在英國《獨立報》撰文，預測未來五十年中國經濟發展，將在二十一世紀中期超越美國。

威爾遜在「中國經濟發展」一文中指出，中國經濟在過去二十年來，以平均每年百分之九點五的速度增長，遠超過世界平均增長率百分之三點五。他預測，到二〇五〇年，中國經濟將超越美國，成為世界第一大經濟體。

威爾遜指出，中國經濟發展的主要動力，是改革開放政策。他認為，中國經濟在未來二十年內，將以平均每年百分之七點五的速度增長，到二〇一〇年，中國經濟將達到美國目前的水平。到二〇五〇年，中國經濟將達到美國目前的三倍，成為世界第一大經濟體。

威爾遜還指出，中國經濟發展的主要動力，是改革開放政策。他認為，中國經濟在未來二十年內，將以平均每年百分之七點五的速度增長，到二〇一〇年，中國經濟將達到美國目前的水平。到二〇五〇年，中國經濟將達到美國目前的三倍，成為世界第一大經濟體。

中國新聞

台灣李登輝訪美

【台北六日電】李登輝總統將於下週訪問美國，這是他自一九八九年上任以來，首次訪問美國。李總統的訪問，將包括與美國總統布什會晤，並與美國參眾兩院領袖會談。

李總統的訪問，將包括與美國總統布什會晤，並與美國參眾兩院領袖會談。李總統的訪問，將包括與美國總統布什會晤，並與美國參眾兩院領袖會談。

中山市一酒家大火 已知有十六人喪生

【廣州六日電】四日晚，廣東中山市一酒家發生特大火災，造成十六人死亡，多人受傷。火災發生在該酒家的廚房，起火原因正在調查中。

火災發生在該酒家的廚房，起火原因正在調查中。火災發生在該酒家的廚房，起火原因正在調查中。

羊城越洋聯播

【羊城六日電】羊城越洋聯播，將於本週六晚八時，在廣州、香港、台北三地同時播出。聯播內容包括：羊城新聞、羊城通訊、羊城論壇等。

各地春節掠影

【羊城六日電】春節期間，羊城各地舉行了多項慶祝活動。在廣州，市民們在珠江邊放煙火，慶祝新年的到來。在台北，市民們在廟宇裡祈求平安。

北京舉行盛大春節團拜會

【北京六日電】中共中央、國務院於本週六上午，在人民大會堂舉行盛大春節團拜會。江澤民主席親臨會場，並發表講話。

江澤民促大膽探索

【北京六日電】江澤民主席在春節團拜會上，強調要進一步解放思想，大膽探索，推動改革開放事業向前發展。他要求廣大幹部群眾，要勇於承擔責任，敢於創新。

加快改革開放步伐

【北京六日電】江澤民主席在春節團拜會上，強調要進一步解放思想，大膽探索，推動改革開放事業向前發展。他要求廣大幹部群眾，要勇於承擔責任，敢於創新。

無論國際風雲變幻 一心一意搞建設

【北京六日電】江澤民主席在春節團拜會上，強調要進一步解放思想，大膽探索，推動改革開放事業向前發展。他要求廣大幹部群眾，要勇於承擔責任，敢於創新。

江澤民強調 在新的一年裡 中國要繼續

【北京六日電】江澤民主席在春節團拜會上，強調要進一步解放思想，大膽探索，推動改革開放事業向前發展。他要求廣大幹部群眾，要勇於承擔責任，敢於創新。

江澤民強調 在新的一年裡 中國要繼續

【北京六日電】江澤民主席在春節團拜會上，強調要進一步解放思想，大膽探索，推動改革開放事業向前發展。他要求廣大幹部群眾，要勇於承擔責任，敢於創新。

新寶戲院

AMERICAN CENTER 4151 HAZELBRIDGE WAY
RICHMOND B.C. TEL: 279-9399

豪門夜宴

全港歌、影、視、演藝界明星聯合忘我大匯演

放映時間：
1:30pm 星期五、六、日
3:30pm 新寶午夜場 11:45pm
5:30pm 本片在溫哥華實地拍攝
7:30pm 鄭裕玲 鄭丹瑞
9:30pm 吳三桂 陳國坤

龍城戲院

1660 EAST BROADWAY TEL: 872-7171

今年香港賀歲片「驚數」，票房被誇大，請相信口碑！

龍城副片 縱橫四海 周潤發 鍾楚紅

沙嘉嘉站起來 葉倩文 張艾嘉

新聲戲院

150 EAST HASTINGS STREET TEL: 688-3868

舞中龍，片中霸

冠軍本色 笑騎出擊

新聲副片 新揚武門 周星馳 張敏

遠東戲院

2290 COMMERCIAL DR. 254-7222 免費室內三層停車場

家有喜事

單家放映 放映時間：7:30pm 9:40pm

張國榮 張曼玉 周潤發 毛舜筠

中左筆權

大預家 國左筆權

精批命理 標準論相

龜卜易卦 天星擇日

精究陰陽風水定向

助您趨吉避凶 接批外埠命書

新加坡 移玉駕臨

電話：(604) 685-9559

忠誠清潔公司

HONEST CLEANING SERVICES LTD.

承接辦公室、商場餐館或住宅等各項忠誠清潔服務，價錢相宜請電 874-8216

清除臭味

尿尿味、煙味、霉臭味、污水味、印度人的臭味、等等臭味，都能清除。

清潔公司電話：876-3854 傳呼機：645-7001

絕症救星特效藥

專治：花柳、梅毒、淋病、白濁、橫痃、魚口、便毒、下疳、濕疹、疥瘡、陰囊腫大、陰莖腫大、陰莖疼痛、陰莖瘙癢、陰莖潰爛、陰莖癌、陰莖瘤、陰莖畸形、陰莖發育不良、陰莖萎縮、陰莖短小、陰莖肥大、陰莖過長、陰莖過短、陰莖過粗、陰莖過細、陰莖過硬、陰莖過軟、陰莖過熱、陰莖過冷、陰莖過紅、陰莖過白、陰莖過黑、陰莖過黃、陰莖過綠、陰莖過藍、陰莖過紫、陰莖過紅、陰莖過白、陰莖過黑、陰莖過黃、陰莖過綠、陰莖過藍、陰莖過紫。

HAIDA THEATRE

3215 KINGSWAY • 435-2333

SEX WONDERLAND

加拿大首創情色電影院線

每週有新戲放映

每部電影全場無間性有關性之電影

SEXY 11:00pm 1:30pm 3:30pm 5:30pm 7:30pm 9:30pm

成人電影 18+

FOX Cinema

18+

成人電影院 有冷氣 35MM 彩色電影 兩部成人電影 Graded XXX

\$3.00 AFTER 11pm DAILY

FEB 5-11th 1992

INDIAN LADY ** Debbie Truelove

HOT BLOODED ** Kay Parker

WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX B.C. DIRECTOR

成人 \$6.00 老人 \$4.00

特別 變人 \$9.00

譚公廟

域多利唐人街頂樓 1713 半 (HALF) GOVERNMENT ST. VICTORIA, B.C.

每日上午九時半至下午四時開放，逢星期一下午休息。

加拿大永康人壽保險公司

The Citadel Assurance

105 1281 W. Georgia Van. B.C. V6E 3J7

Re: 324-2039 Bus: 684-6381 QUON ENG

Harry James Agencies Ltd

Insurance and Real Estate

606 Main St., 684-1377

汽車保險、房屋保險、商業保險、各項保險

字 WORD

中文字電腦打字 名片電腦設計印刷 \$15/250 起

Chinese Typesetting & Translation

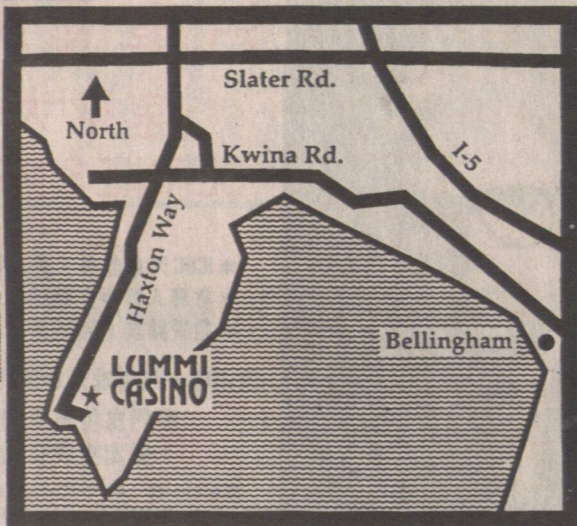
Tel: 682-5485 Fax: 682-4078 Suite 208 10, E. Pender Van. B.C.

新春行大運 齊去

BELLINGHAM LUMMI CASINO



博彩行大運，祝君福滿懷。
LUMMI CASINO 新開張，
24小時不停；代客免費泊車。
全新 LUMMI CASINO 設備
豪華，玩 BLACK JACK 及撲克，
直追拉斯維加斯，服務荷官
經驗豐富。
美洲西北唯一 24 小時
BLACK JACK CASINO，
天天營業。



Exit 260 West to 2559 Lummi View Drive, Bellingham, Washington
Tel: (206) 758-7559 免費長途電話: 1-800-776-1337

天氣差航班多番延誤 滬江旅行團被迫取消

【本報訊】兩團友聯安手續步上機場，原定前日由滬飛港的滬江旅行團，因天氣差，被迫取消行程。由於滬江天氣不佳，飛機無法起飛，該團原定於前日由滬飛港，但由於天氣原因，飛機無法起飛，該團原定於前日由滬飛港，但由於天氣原因，飛機無法起飛，該團原定於前日由滬飛港，但由於天氣原因，飛機無法起飛...

現表年五去過巴中 發派料資成編局當

【本報訊】港府運輸局發言人表示，當局已編製了一份有關中華巴士公司過去五年表現的資料性文件，派發給市民，讓公眾對巴士運作問題發表意見。發言人表示，這份文件是根據巴士公司過去五年的表現編製的，包括巴士公司的財務狀況、客運量、準時率、安全紀錄等。這份文件將派發給各區巴士公司，讓公眾對巴士運作問題發表意見。

女子電梯內遇劫

【本報訊】渡船角昨日發生電梯劫案，一名女子被劫去首飾及現金。警方接獲報案後，立即展開調查，並在渡船角附近的一處地點將該名女子尋回。警方表示，該名女子在電梯內被一名男子攔截，該男子搶走她的首飾及現金後逃離現場。警方目前正在全力追緝該名男子。

達時 旅運中心

TECH TRAVEL SERVICE LTD.
華埠奇化街268號新華中心203室

旅遊探親 搵達時旅運
營業時間：
週一至週五：早上九時至五時半
週六：早上十時至二時
Tel: 685-5263 Fax: 685-1424

- 電腦訂位，各地機票，商務旅遊
- 移民探親，代訂汽車，酒店，旅行保險
- 美加內陸特價票，港台，星馬團體票，歐陸包機
- 代訂各地旅行團，賭城，夏威夷，迪士尼樂園

商住兩用大廈 出讓

入息好已租出，位於沙省約克頓市中心。正層有兩間舖，上層有三間二房柏文，並有完成土庫，開價：
\$180,000 查詢 P.O. BOX 934
YORKTON, SASK. S3N 2X1 或電話：306-783-5311

本報廣告 効力宏大

凡持此廣告獲贈禮品

CASINO WORLD
Station Square
Central Boulevard & McKay Ave.
Metrotown, Burnaby
(across from Metrotown SkyTrain station)
營業時間每晚 6-2 時
439-0222
While quantities last
(先到先得，至送完止)



半價 32 元
- 鏡架半價 \$94.50 (189) \$24.50 (\$49) \$34.50 (\$69)
- 鏡片 \$32 起 (\$58)
- 免費修理 (只限星期三)
- 專做領取政府救濟金人士之眼鏡
- 專做政府、店舖、公司補助眼鏡計劃人士
- 精做超薄不反光鏡片
SUNNY OPTICAL 106 629-633 Main St. (Golden Gate Center)
明亮眼鏡公司 舖街 629-633 號 (唐人街金門中心地舖 106)
681-8899

China Travel 加拿大中國旅行社有限公司

香港中國旅行社全資附屬機構

北京七天遊

去年推出，甚受歡迎，今年再度舉辦
\$898.00
包溫哥華/北京來回機票，五晚酒店五天早餐，機場接送
出發日期：九二年二月十七日/廿八日
欲免向隅 請早定位
☆☆☆☆☆☆

竭誠為君提供下列服務

- 美、加、香港、東南亞、越南及世界各地機票
- 星、馬、泰、越南旅行團
- 香港至廣州直通火車票
- 香港至中國各大城市包機
- 中國內地機票火車票及船票
- 各類長短線中國旅行團
- 中國越南及其他國家簽證
- 代售各類旅遊保險

辦理：**加拿大買單·中國提貨**
常備：各國新款電視機、錄影機、洗衣機、電冰箱、音響組合……
貨真價實·提貨方便·信譽可靠·中國境內提貨點共38個城市
地址：百老匯西街556號 電話：溫哥華區 872-8787
V5Z 1E9

凡本報讀者均可獲
梁藝耀姓名學中心
免費算命、風水、改名
事業、財運、婚姻、官非、疾病
子女、公司、財運、前途。
(1) 姓名 出生日期
(2) 電話
(3) 地址
寄來 SUITE 205, 175 E. BROADWAY, LEE BLDG, VAN., B.C.
V5T 1W2 電話：657-3601 879-2399

Because the Good Will of those we serve is the foundation of our success. During the Holiday Season more than ever, our thoughts turn gratefully to those who have made our progress possible. We sincerely say
Thank You and Wish You All The Best For The New Year
顧客的支持和滿意，是我們成功的基礎，藉着聖誕新年的來臨，我們誠意特此致謝
更祝你們 新年快樂，萬事如意
PRO-VISION MAR AGENCIES
威信實業燕梳公司同人敬賀
336 East Hastings Street
Vancouver, B.C., Canada V6A 1P4
687-8332
我們尚有紅包(利是封)、年曆、磁石揮春，貴客如有需要請隨時到本公司辦事處索取。

文勝車仔馬精選
Feb 8, 1992
1. B.S. Mirage (D. Radon)
Moonlight Drive (J. Burke)
Under The Star (G. Abbott)
2. Scuffette (S. Ericsson)
Clover Countess (G. White)
Tahyna Blues (K. Linton)
3. Royces Way (R. Goulet)
Red Star Karen (T. Brown)
Piazza (G. Hollingsworth)
4. Fancy Dobbin (B. Davis)
Natural Success (R. Goulet)
Country Model (S. Shinn)
5. Norwell Falcon (K. Anderson)
Super Pike (B. White)
Brians Streak (B. Beelby)
6. Tiger Pilot (D. Jungquist)
Rooster Run (T. Brown)
Township Nugget (P. Megens)
7. Shutup N Deal (A. Arsenault)
Red Star Waseguy (J. Burke)
Belton Bomber (B. Beelby)
8. Ambro Indeed (B. Davis)
Bea Scooter (D. Jungquist)
S Coosa Mia (Jin. Hudson)
9. Whangler Hancover (B. Davis)
C Leoddy (B. Beelby)
Naval Quest N (K. Martillan)
10. Red Star Hello (B. Beelby)
L S Kodiak (R. Goulet)
Awesome Fuel (B. Davis)
11. Red Star Baron (B. Davis)
Silly Roy (D. Radon)
Big Lewie (P. Megens)
Wind Driven (S. Scrimmage)
馬膽 4. Fancy Dobbin (B. Davis)

開心旅遊·旅遊開心

特別服務
- 買機票，一個PHONE CALL
專人免費送到府上，省時方便。
- 凡惠顧，免費贈送10萬元
交通安全保險，人人安心
- 凡惠顧，免費代辦護照及
簽證手續。

坐郵輪 皇牌專線
11天「夢幻號」全新大部輪船，巴士
暢遊亞美、福來尼達、奧蘭度、
科學太空中心等，海陸空精進行程
費用 \$1748 起每月有團出發
(去年全市參加人數之冠)
加勒比海、奧蘭度
8天「富豪公主號」全新系列，除
享受船上豐富膳食，更一睹冰河奇
景，斷為奇觀，不容錯過。
費用 \$1478 起
五月至九月均有團出發
(180天前報名參加
有特價優待)

佛羅尼達州飛機團
7天飛機、巴士團，暢遊
邁亞美、福來尼達、奧蘭
度及科學太空中心等，最
適宜家庭旅行。
費用 \$1128 起每月有團出發
★參加郵輪團於1992年2月14日前報名繳交訂金300元，每位可獲折扣150元優待。★

開心旅遊
總公司：華埠片打東街88號205室
電話：(604) 685-9366
列治文分公司：110-8171 Cook Road,
Richmond, B.C. V6X 1A6
電話：279-9833

香港在美協議中獲益良多

【本報訊】過去半年間，香港商人深受美國對中國大陸實施「三〇一」條款之影響，調查的困難，對中國的一項調查，即不會對大陸商品徵收百分之十的關稅。至此，香港工商界才鬆了一口氣，認為美港貿易已消除一大障礙。

據美商估計，要是美國真的對大陸按「三〇一」條款，實行「懲罰性關稅」的話，大陸出口商品要損失十五億美元。如果北京採取報復性行動，此舉亦令美國出口商損失十二億美元。由於大陸商品相當部份經香港轉口美國，或者部份大陸商品由港商設廠生產，一旦發生中美關稅戰，城門失火，殃及池魚，首當其衝的便是香港。

據港府估計，若美國對中國實施「三〇一」條款，香港將損失七千二百個就業機會，生產總值亦會因此減少二億五千萬美元。而港商則批評港府低估美國對香港造成的損失，也無盡力游說美國停止間接打擊香港，乃紛紛組織赴美參訪團，提供香港可能受損的嚴重情況，希望美國政府顧及香港的利益。

據香港工業總會的調查顯示，如果美國對中國部份商品實施百分之十的懲罰性關稅，在中國輸美總值四億一千八百萬美元的絲質成衣中，香港產品有三成五受影響；在中國輸美總值四億四千萬美元的電子產品中，約五成是港商產品；在輸美總值六千六百萬美元的皮革產品中，逾七成是港商產品；在中國輸美總值二億二千多萬美元的鞋類中，超過八成是港商和台商產品。據香港電子協會的調查顯示，若美國對中國商品徵收百分之十關稅，單就其中五類電子產品，就可能令香港損失一億二千多萬美元。

三峽形成的過程

孔廣

長江三峽，雄偉險峻，幽深秀麗，是一處聞名世界的奇景。它的形成，是怎樣形成的呢？據地質學家的研究，三峽的形成，是由於地殼運動所引起。地殼運動的結果，距今三億年前的三迭紀，現在長江流域的西部地區還沉沒於大海之中，水城與地下海相通。三

地殼運動，是怎樣形成的呢？據地質學家的研究，三峽的形成，是由於地殼運動所引起。地殼運動的結果，距今三億年前的三迭紀，現在長江流域的西部地區還沉沒於大海之中，水城與地下海相通。三

地殼運動，是怎樣形成的呢？據地質學家的研究，三峽的形成，是由於地殼運動所引起。地殼運動的結果，距今三億年前的三迭紀，現在長江流域的西部地區還沉沒於大海之中，水城與地下海相通。三

巫山神女的故事

唐文詩

「高唐賦」序中說，有一

次，宋玉與楚襄王遊於雲夢

台（古雲夢澤，今湖北雲夢

平原），望高唐觀之上，只見

雲氣升騰，須臾之間，變化無

窮。襄王問是何緣故，宋玉答

說：「從前楚懷王遊高唐，午

時夢見一美人，自稱是巫山之

女，名曰神女。她與懷王告別時又

說：「妾在巫山之陽，高丘之

岵，旦暮為朝雲，暮為行雨，

朝朝暮暮，陽台之下。」襄王

聽後，即命宋玉寫「高唐賦」，

就在宋玉文思奔湧於「高唐

賦」之夜裏，竟與神女夢遇，

留下了千古佳話。翌日，宋玉

向楚襄王敘述了夜裏的奇遇之

後，又奉命寫了「神女賦」。

時至今日，宋玉賦中的「巫山

雲雨」，以及「陽台之會」

等典故，依然為流傳文士、詩

人尋常所引用，詠唱不休。一

九五六年，毛澤東在「水

調歌頭·游泳」一詞中寫道：「風

調雨順，雲從足，波浪靜無聲。

一橋飛架南北，天堑變通途。

更立西江石壁，截斷巫山雲雨，

高峽出平湖。神女應無恙，當

驚世界殊。」「中共正在建

造的長江三峽水電站，可能將

這巫山風光永埋湖底。

金唐肉食公司

KAM TONG ENT. LTD.

總店：華埠片打東街二七六號
電話：683-0033

本期特別介紹

金裝煙三文魚 (SOCKEYE)
每磅 13.99 (原邊)
18.99 (切片)
全部真空包裝

276 E. Pender St., Vancouver, B.C. (604) 683-0033 Fax: 683-0833

We pack for travel
(SEAFOOD KEPT COOL BY JELLO PACKS)

華僑金行

恭喜發財 萬事如意

WAH KIU JEWELLERS LTD.
504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER. 電話669-3247

楓葉旅遊

SEASONS TRAVEL

437 COLUMBIA ST. (at E. PENDER) VAN. B.C.
國粵英語電話 687-8188 LAWRENCE LEE 主理

美國西岸迪士尼七天航空團逢星期五出發

唯花溪三文魚一日遊包晚餐\$38.00

中國熱線十三天遊 \$2608 起 (每月出發)

長江三峽十六天遊 \$3148 (每月出發)

北京、上海、黃山、杭州、桂林、廣州、香港
15天遊 \$2698 起 (每月出發)

馬、星、泰14天 \$2298 (每月出發)

馬星遊10天 \$2028 (每月出發)

泰國遊七天 \$1668 (每月出發)

泰星印尼十三天遊 (每月出發)

夏威夷日本台北十天遊 (每月出發)

一日遊：域多利，溫哥華，西雅圖 天天出發

香港直航機票六晚酒店 \$1288 起
六晚酒店可分期享用

香港/台北 \$978 曼谷 \$1098
星加坡/吉隆坡 \$1128 耶加達 \$1228
多倫多單程 \$199 來回 \$269.00
羅省/三藩市 \$269 起

機票 買機票送十萬元飛行保險

廖盛焯 窗飾公司

新春大減價

HunterDouglas

WINDOW FASHIONS DIVISION

電話：253-4566

S.J. LEW Custom Draperies Ltd.
Window Covering Specialists

1456 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1V8 TEL: 253-4566
COQUITLAM PLAZA #8-2773 BARNET HWY.,
COQUITLAM B.C. V3B 1C2 TEL: 941-7910

德成 糧油食品公司

TE CHENG CEREAL & OIL CO.

212 E. Georgia Street
Vancouver 唐人街 Tel: 684-2353

景福 糧油超級市場

KING'S FOOD CEREAL & OIL CO.

#170-4060 No. 3 Road
Richmond 香港行中心後面 Tel: 276-0886

有效日期：至11月30日為止

買足\$30.00可免費
獲贈九折優待「貴賓卡」一張

慶祝景福兩週年紀念，列治文本部增設
蔬菜水果部 週年慶期間，所有蔬菜
一律九折，價平貨靚。

特價品	香蕉	柳橙	天津鴨梨
	29¢/LB	39¢/LB	75¢/LB

(特價品不再折扣)

VICK, McPHEE & LIU 律師樓

劉伯納天均律師

BERNARD LIU

本律師現常駐香港及台灣，
主持分行業務，接辦有
關加拿大法律之案件。

承辦：
移民 商業 地產
按揭 遺產 債務

各分行以中文、英文及粵語、國語，
英語，為加拿大、香港、台灣、廣東、
韓國各地之客戶服務

香港分行地址：
中環德輔道中112號
電話：5-224049
國粵傳真：(852) 8452149
國粵傳真：82579 VICMC HX

台灣分行地址：
台北市南京東路三段
346 號六樓603室
電話：(2) 781-7325
國粵傳真：(2) 731-9615

溫哥華總行地址：
SUITE 1275-1185
W. GEORGIA STREET
VANCOUVER, B.C. V6E 4E6
Tel: (604) 682-0926
Fax: (604) 688-8615

總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.

116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

喜士定西街一一六號地下·活活百貨公司對面

慶祝本社開業15週年紀念
特別推出多項優待，酬謝顧客

★直航台北/香港機票\$980元起

★中國遊：包括機票及酒店食宿一週999元起

★加勒比海超值郵輪CRUISE ONLY半價優待

★特別介紹：聖誕節與墨西哥郵輪八日遊
12月22日出發，連機票郵遊墨西哥三大城市
食宿全一週享受，特價由美金1299元起

★國內機票大減價多倫多來回269元

★夏威夷來回399元起連酒店一週539元

本社專售旅遊或新移民醫藥保險

(604) 684-4151

戶納東西南北財神

門迎春夏秋冬景福

金佛絲苗	\$12.50 / 20 kg
農夫絲苗	\$11.99 / 20 kg
景福絲苗	\$19.99 / 20 kg
送2公升萬歲粟米油	
國寶(黃)	\$15.50 / 50LB
蓬萊米	\$13.99 / 20 kg
象牌香米	\$14.99 / 20 kg
富士米	\$14.99 / 50LB
景福香米	\$20.99 / 20 kg
買2包送2公升萬歲粟米油	
象牌絲苗	\$11.88 / 20 kg
財神到	\$18.99 / 20 kg
澳洲香絲	\$13.50 / 20 LB
送5磅	

AGENT: LIBRA TRADING CO., LTD. 255-8666/684-2353

馬星泰 14天 \$ **2298** (3,5,7,9,10,11,12 月出發)
馬星遊 10天 \$ **2028** (3,5,7,9,10,11 12月出發)
泰國遊 7天 \$ **1668** (3,5,7,11,12,1月出發)
 全膳、暢遊檳城、太平、怡保、云顶高原、吉隆坡、
 馬六甲、新加坡及曼谷、芭堤雅。
印尼行 5天 \$ **760** (馬星遊之延續)
 在參加馬星遊之後，續遊覽耶加達及巴厘島兩地。

越南西貢或河內 \$ 1458 (經香港)
 最直接之途徑前往越南(溫哥華→香港→越南)
 \$1588 包機場稅、簽證、在香港之酒店及接送。

香港台北及東南亞機票特平

香港 \$978	吉隆坡 \$1128	馬尼拉 \$1098
台北 \$978	星加坡 \$1128	亞庇 \$1288
曼谷 \$1098	耶加達 \$1238	汶萊 \$1388

通國粵英語、直接出票

